



ЧЛЕНИ УРЯДУ ПРИЙНЯЛИ В МОСКВІ ДЕЛЕГАЦІЮ УКЦ



Делегація УКЦ в Москві (зліва): Єпископи Павло Василюк, Філімон Курчаба і Софрон Дмитерко та священники — Ігор Возняк, Григорій Сімайлів і (за Возняком) Володимир Війтишин.

Москва. (ПС УГС). — У вівторок, 16-го травня сюди прибула делегація Української Католицької Церкви, до якої входили: Єпископ Філімон Курчаба, Єпископ Павло Василюк, Єпископ Софрон Дмитерко і священники Григорій Сімайлів, Володимир Війтишин та Ігор Возняк.

Як уже повідомлялося, останнім часом партійно-бюрократичний апарат посилює наступ на демократичні сили в Україні, націлюючи основні сили на УГС та на УКЦ. Ці дві організації найбільш активно відіграють національно-демократичні й духовні прагнення українського народу.

На другий день, 17-го травня, делегати УКЦ намагалися дістатися до голови членів Президії Верховної Ради СРСР Ю. Н. Христорадного та представників Ради у справах релігій при Раді Міністрів СРСР Іволгін. Вони вислу-

(Закінчення на стор. 3)

Запланували Український фестиваль в Балтиморі

Балтимор, Мд. — Українська громада Балтимору влаштує свій традиційний щорічний фестиваль в дні 12-го і 13-го серпня ц.р. Фестиваль відбудеться в міській фестивалній залі, просторій і охолоджуваній, в центрі міста біля славної відновленої Внутрішньої пристані від години 12-ої до 7-ої вечора.

Фестиваль присвячений 175-літтю народження Тараса Шевченка. Підготується ряд цікавих виставок, включно із виставками мистців східного побережжя. Заплановані і сценічні виступи танцювального ансамблю „Ліман” та місцевих і запрошених мистців сцен. За інформацією слід телефонувати на число: (301) 882-9422.

Український скрипаль, що талантом здобуває світ

Джерзі Сіті, Н.Дж. (О. Кузьмович). — Рідко трапляється людина, з якою так легко навіяється контакт у перших десяти хвилинах розмови, як саме із Олегом Крисом — скрипалем світової слави. У нього не можна знайти ні крихти зарозумілості, яка б була у його випадку зовсім зрозумілою, як також немає у нього химерності і непевності, яка цілує деяких мистців. Він просто говорить з нами немов ми б були знайомі довгі роки, безпосередньо і широко з цією теплою усмішкою на обличчі, яка мусить полонити і захопити О. Криса, як людину.

Коли ми слухали вперше його гри на концерті в Українському Інституті Америки (УІА) у лютому цього року, ми, як усі інші учасники, були захоплені його грою, що і так високо оцінюють музичні критики у цілому світі.

Ми, однак, ніколи не сподівалися, що за цим світовим слави скрипалем ховається такий світового масштабу людина, яка почувалася самотньо і добре у кожних обставинах.

Коли слухався його мріювання і життєву філософію, що „людина повинна завжди набирати велику кількість нових вражень, збагачувати себе духовно, варитися в гуші подій сьогоднішнього дня” — тоді стає нам ясно, що наш земляк О. Криса так само почувалася „вдома” в Нью-Йорку, як у Львові чи Києві. Власне те, що міжнародний



О. Криса під час інтерв'ю в редакції „Свободи”

Нью-Йорк із багатим музичним та мистецьким життям став йому вже близьким мов і є причиною, що у своїх планах на найближче майбутнє О. Криса хоче зробити Нью-Йорк вузлом свого станісцю.

І тут О. Криса інформує нас, що він, здається, є одним із перших музиків із СРСР, який на підставі нового закону дістав т.зв. „робочий” візу на повні два роки перебування поза кордонами країни, і більшість часу він задумав провести в Нью-Йорку та взагалі на території Північної Америки. О. Криса, який відвідав редакцію „Свободи” та газету „Український Тиждень” в товаристві Ірини Стецури, розгортає перед нами широкі плани, що їх спільно підго-

В Нью Йорку відкриють медичну пораду для старших

Нью-Йорк. — Тут з ініціативи Окружної Управи Союзу Українок Америки, а конкретно Референтури суспільної опіки округу при співучасті Клубу Сеньорів при „Самопоміч” та Відділу Українського Лікарського Товариства на Нью-Йорк і Нью-Джерсі планується вчасно осінню відкрити в приміщеннях „Самопоміч”, при Другій авеню, ч. 98, медичну пораду для старших віком українців та всіх зацікавлених громадян міста Нью-Йорку і околиць.

Порада буде поклику відкрити лише раз у місяць, а це в останню п'ятницю місяця від 4-ої до 6-ої години вечора.

Ідея організування такої поради вийшла від Віри Кушнір, референтки Суспільної опіки СУА і вона має за ціль допомогти українським громадянам зрозуміти проблеми зв'язані із буденними недугами, з їх причинами і симптомами.

Як відомо, частина українців є пацієнтами неукраїн-

ських лікарів, з якими їм важко порозумітися. Також лікарі часом не мають часу чи охоти щоб в часі короткої візити дати пацієнтові вичерпні висношення щодо хвороби. Коли пацієнт не має відповідних інформацій, не може вповні кооперуватися з лікарем і це може сповільнити та ускладнювати процес лікування, на чому терпить пацієнт.

Саме із цих причин Референтура суспільної опіки Окружної Управи СУА запланувала ці місячні зустрічі лікарів різних спеціальностей з українським громадянством, які будуть давати короткі інформаційні доповіді, а опісля будуть відповідати на запити присутніх.

Перша зустріч відбудеться 29-го вересня 1989 року і ній візьмуть участь такі лікарі: д-р Арета Підгородська — фізична терапія і реабілітація, д-р Роман Алишевич — урологія (хвороби мочевих проводів) і д-р Ігор Магун — внутрішня медицина.

ЗУАДК включений в збіркову систему Об'єднаної федеральної кампанії

Вашінгтон, (М. Б-й). — Тут у вівторок, 17-го травня ц.р., Джеремія Барретт, директор Об'єднаної федеральної кампанії, повідомив офіційно, що від тепер Злучений Український Американський Комітет (ЗУАДК) буде включений на постійну федеральну збіркову листу ч. 1014, яку Федеральний уряд розповсюджує під час осінньої збіркової кампанії поміж всіма федеральними урядовцями і військовиками всіх збройних сил ЗСА.

Включення ЗУАДК до постійного федерального збіркового списку означає, що біля шість мільйонів федеральних урядовців і членів збройних сил ЗСА розкинутих по цілому світі отримуватимуть кожного року збірку листу, на якій будуть слідувати дані про ЗУАДК: кодове число (1014), назва агенції, число телефону, короткий опис діяльності ЗУАДК і відсоток витрат на збірку кампанії.

У федеральній брошурі, в якій є включений список добродійних агенцій, є також звернення Федерального уряду до своїх урядовців і членів збройних сил із закликом складати грошові дати на харитативні цілі всіх агенцій в згаданому списку, в тому і на потреби ЗУАДК.

„Літаючі козаки” зустрілися

Даллас, Тек. — Тут у місцевому готелі зустрілися

„Літаючі козаки” — американські летуни, що брали участь у В'єтнамській війні, рівно у 25-річчя свого заснування.

Ця військова американська летунська формація прибрала таку назву на пропозицію свого товариша Степана Олега з Чикаго. Хоча він був серед 48 летунів єдиним українцем, він розповів їм про українських козаків, що завжди боролися за свободу України і його товариші у наслідок того назвали себе „Літаючими козаками” і взяли як відзнаку український тризуб.

„Літаючі козаки” спільно перевели 10,000 вояцьких листів у В'єтнам. На шість років у війні, але де кількох втратило життя при летунських катастрофах. Усіх їх підвищили у їхніх військових ступнях, а один став генералом. Деякі після закінчення війни перейшли до комерційного летунства, в якому працюють досі.

С. Олек відбуде двічі відвізнення до В'єтнаму і візьме участь у 550 налетах, а тепер працює як інженер у летунській фірмі „Даглес”, виконуючи закупки для військової.

Учасники зустрічі у 25-річчя заснування постановили тримати далі дружні зв'язки і зустрітися скоріше як за 25 років. На святковий вечір головною промовою мав С. Олек, в якій говорив про положення українців та про далішнє змагання українського народу за свободу.

„Літаючі козаки” постановили слідувати за долею України, національний герб якої вони гордо носять.

С. Олек є сином головної радної УНСоюзу Гелен Олек-Скотт.

УРЯД ЗСА РЕАГУЄ НА ЖОРСТОКІ РОЗПРАВИ В КИТАЮ

Вашінгтон. — У вівторок, 20-го червня ц.р., Білий Дім подав до відома, що тимчасово припиняє зустрічі заплановані між високопоставленими чиновниками уряду ЗСА і Китаю.

Це потягнення було зроблено зумисне, щоб дати Китаю до зрозуміння, як сильно Америка обурена на переслідування і арешти демократичних студентів. Уряд президента Джорджа Буша проголосив і те, що буде старатися зробити все можливе, щоб „відкласти розгляд” позичкових аплікацій Китаю в різних міжнародних фінансових інституціях. Всі ці потягнення — це перші конкретні заходи Вашингтону проти Китаю від того часу, як ЗСА відклала на неозначений час продаж військового обладнання та відділи китайських військовиків після того, як китайські війська криво розправилися зі студентами в Пекіні Шанхаю.

Проголошуючи заарештування Білого Дому, окремо підкреслено слова президента Дж. Буша: „Сьогодні Президент видав директиву щоб Уряд ЗСА перервав всякого роду зустрічі і переговори високопоставлених чиновників з Китайською Народною Республікою”.

Ці нові потягнення Уряду ЗСА вказують на серйозну ситуацію, бо ЗСА не хочуть цілковито зрівати відносини, що їх ЗСА виплекали впродовж останніх 20 років.

Аналітики і політичні коментатори стверджують, що земля усувається під ногами президента Буша у пропозіції до того, як китайські власті продовжують свої жорстокі розправи з учасниками демократичних демонстрацій в Пекіні та інших містах Китаю. Як відомо, до четверга цього тижня в Китаї розстріляно 10-ох робітників.

У Клівленді відновили радіопрограму

Клівленд (В. Боднар). — Директор української радіопрограми у Клівленді Степан Зорій поділився з громадянами міста і околиць радіоного вістоку, що етнічні групи після важких перипетій, змагу та інтервенції американських високих чинників по приблизно річній перерві вкінці успішно відвоювали собі право на продовження етнічних радіопрограм.

Українське публічне радіо відновить свою програму довгих років фахово і

на громадській базі колишній старшина УПА С. Зорій.

Приблизно рік тому власники станції безпідставно і без офіційного вивідження раптом стримали передачі етнічних груп. Етнічні групи не здалися і по завазній боротьбі виграли справу. Українське Публічне Радіо Клівленду і околиць починає свою тижневу годинну передачу 16-го липня кожної неділі від год. 1-ої до 2-ої по полудні на станції WCPM 90.3. Станція охоплює і далішні місцевості.

ВЕРХОВНИЙ СУД ВІНІС КОНТРОВЕРСІЙНЕ РІШЕННЯ

Вашінгтон. — У середу, 20-го червня, Верховний Суд ЗСА рішив, що жадні закони не можуть заборонити демонстрантам спалювати американський прапор. Це рішення Верховного Суду голосами 5 до 4 матиме великий вплив на існуючі закони у 48 штетах, бо тільки Аляска і Вайомінг не мали закону проти палення прапору. Це рішення залишило одну прогалину, що коли палення прапору є зумисним спонукуванням до бунту, то тоді стає кримінальним злочинном, за котрий можна судити.

Вияснюючи становище більшості, суддя Вілліам Бреннан сказав: „Ми не осягаємо прапора, караючи за його профанацію; роблячи це ми розводимо свободу, яку ця шановна емблема репрезентує”.

Це рішення було дуже емоційним навіть для членів Верховного Суду, мабуть, й тому, читаючи висношення рішачою більшості суддів В.Бреннана сліх 15 хвилин намагався уаргументувати це рішення. Аналітики і політичні коментатори засобів масової інформації стверджують, що це рішення Верховного Суду поділило країну як ніколи, бо питання спірне, болюче і дуже вразливе. Зокрема гостро засудили це рішення ветерани американських збройних сил.

Несподіванкою було те, що два судді, яких уважали найбільш консервативними голосували за цим

ТАНЦЮВАЛЬНІ ТАБОРИ

Глен Спей, Н.Й. Тут на оселі Українського Братського Союзу „Верховина” відбудуться українські танцювальні табори під мистецьким керівництвом Романа Приймича-Богачевської. Танцювальні майстерні від 25-го червня до 16-го липня ц.р. курси для завантажених танцюристів від 16-го року життя. Табори для молоді від 23-го липня до 5-го серпня від 8-го до 16-го року. Викладачі гості — Валентина Переславська, Любов Волинська, Ярослав Клуш. В програмі табору — українські народні танці, характерні балети і хореографія, виклади про українську етнографію, пошиття, звичаї та пошу.

В АМЕРИЦІ

У зв'язку з тим, що ньюйоркський щоденник „Нью Йорк Пост” надрукував відповіді на питання стейтського іспиту з хемії, які вже й так можна було купити до їхньої появи на сторінках вищезгаданого часопису, голова Стейтського департаменту освіти був змушений анулювати іспит з хемії для 80,000 середньошкільників стейту Нью-Йорк. Просліджуючи цю справу, речник бюро головного слідчого ньюйоркського стейту Роберта Ейбрама, заявив що викрито не тільки продаж відповідей з хемії, але також з історії, всесвітнього знання і математики для 10-ої класи. Справу перевіряють.

ТОРКНЕНІ ГЛИБОКО сильною критикою великого розливу оливи при берегах Аляски з нафтоналивного судна Екзон Вальдес, а ще більшою критикою їхнього невміння організувати скору допомогу в цій катастрофі, нафтова індустрія подала до загального відомо своєї пляни, щоб в майбутньому могли запобігти таким катастрофам. Аллен Міррі, головний директор Мобіл корпорації заявив, що нафтові фірми планують створити нову організацію, яка могла б постачати знаряддя і робітників в скорому часі для таких випадків. Заплановано організувати ці постачальні пункти в стратегічних місцях на східному і західному побережжях ЗСА. Ця нова установа, під назвою Реакційна організація нафтової індустрії, матиме свій осідок у Вашингтоні.

У ВІВТОРОК, 20-ГО ЧЕРВНЯ Ц.Р. президент Джордж Буш добився ще однієї політичної перемоги, коли сенатська Комісія закордонних зв'язків проголосувала, щоб рекомендувати одобрення Доналда Грегга на пост американського посла в Південній Кореї, не заважаючи на всякі нападки його участі в ірано-контра афері. Це рішення було легким ударом для тих демократів, які дуже настирливо опонували проти одобрення кандидатури Д. Грегга, а зокрема для демократичного сенатора з Каліфорнії Алана Кренстона, одного з лідерів сенатської більшості, що був головним промотором просліджування кандидатури Д. Грегга.

НАПЕРЕДНІ ЗАСУДУ підполковника Олівера Нортона, який був призначений на п'ятницю, 23-го червня ц.р., суддя Гергард Гессел проголосив, що відкладає засуд до 5-го липня з уваги на те, що оборона запротестувала проти одного члена лави присяжних. Виявляється, що 34-літній Тара Кінг, член лави присяжних на суді О.Норта, ледо пробрехався про те, що немає в її родині нікого з кримінальним минулим, як і про те, що вона була наркоманом. Тим самим оборона квестіонує легітимність судового процесу й домагається нового засуду.

КОЛИШНІЙ СПІКЕР ПАЛАТИ Репрезентантів Джим Райт натякує на те, що є можливість, що він не буде резигнувати з Конгресу, якщо така вимога вийде від виборців обидвох партій з його округу. Однак велике число його колег-демократів сумніваються в правдивості такого твердження, бо думають, що таке рішення зі сторони Дж. Райта непотрібно нашоствхнуло б його і Демократичну партію на нові і непотрібні несприятливості. Предсідник республіканської партії з Тексасу був дещо здивований, що Дж. Райт сподіється об'єднаної підтримки, а зокрема зі сторони республіканців.

ЧЕТВЕРТА З ЧЕРГИ НАЙБІЛЬША летунська компанія в ЗСА Нортвест Ейрлайнс подала до відома, що прийняла пропозицію від групи вкладників капіталу купити їхню летунську лінію за суму 3.6 млрд. дол. Аналітик летунської індустрії Реймонд Нейдл заявив, що це найбільший закуп досі в історії цієї індустрії. До групи вкладників, які закупили летунську лінію Нортвест Ейрлайнс належать: Альфред Геллс, колишній керівник Марріотт корпорації з Бейверлі Чічес, КЛМ Королівська голландська повітряна лінія, Елдере ІХЛ Лтд., австралійська броварня та інвестиційна фірма, та Бенкерс траст з Нью-Йорку.

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
внутрішні хвороби
приймає у Квінсі і виїжджає на виклики додому.

ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО
Профілактика хвороб ясен і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленням.

Адреса у Мангеттен: 105-37 64th Avenue, Forest Hills, N.Y. 11375 (718) 459-0111

Адреса у Квінсі: 630 5th Ave., Room 1803, New York, N.Y. 10020

КОБЗАРСЬКИЙ ТАБІР
Від 13-го до 27-го серпня ц. р.

Спонсорують:

- Українська Капела Бандуристів ім. Т. Шевченка
- Товариство Українських Бандуристів (ТУБ)
- Школа Бандури ім. Григорія Китастого
- Оселя Всіх Святих Української Православної Церкви в Емпентон, Пенсильванія
- Інструктори: М. Фаріон, Ю. Китастий, М. Дейчаківський, В. Мішалов (між іншими)
- Звертайтеся до д-ра Марка Фаріона — (216) 932-9016
- ПРИСВЯЧЕНИЙ СЛАВНИЙ ПАМ'ЯТІ МАЄСТРА ГРИГОРІЯ КИТАСТОГО

МАЄМО НА СКЛАДІ НОВУ КНИЖКУ
LUBOMYR LUCIUK and BOHDAN S. KORDAN: ANGLO-AMERICAN PERSPECTIVES ON THE UKRAINIAN QUESTION 1938-1951 A DOCUMENTARY COLLECTION

Published by The Limestone Press, Kingston, Ontario. — Vestal, New York 1987, printed in Canada by Brown and Martin Ltd., pages 242. Price \$20.00. The residents of New Jersey add 6% sales tax.

Documents, which indicate the relation ship between the Ukrainian independence movement and the leading powers of the Western alliance before, during and after the Second World War.

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Члени уряду...

(Закінчення зі стор. 1)

хали делегатів і пообіцяли, що справу розгляне нова Верховна Рада. Вони також сказали, що конкретні скарги на адміністративні репресії будуть розглядатися в місцевих судах. „Подавайте скарги туди“, — сказав Христорадинов.

Отже ім радили звертати ся зі скаргами до тих правоохоронних органів, які допомагають місцевій владі переслідувати вірних УКЦ. Таким чином розмова знову не привела ні до яких наслідків, однак діалог розпочався, тому делегація припинила голодувку і повернулася в Україну.

Однак 23-го травня велика група віруючих католиків, очолювана членом Комітету захисту УКЦ Іваном Гелем, знову прибула до Москви. Вони молилися за легалізацію своєї Церкви на вулицях і площах впродовж 17-ох днів з'їзду народних депутатів, зустрічалися з академіком А. Сахаровим та іншими депутатами.

Продовжуються демонстрації й Мобільні українських католиків ще й тепер. У неділю, 18-го червня, в багатьох містах України відбулися Мобільні й мітинги віруючих, які вимагають відновлення прав УКЦ. В Івано-Франківську у Мобільних взяло участь близько 100,000 людей. Після Служби Божої вірні величезними колонами пройшли вулицями міста повз міський комітет партії та повз КГБ. Представники міліції намагалися уловити людей розійтися, але нікого не чіпали.

Такі ж зібрання відбулися в Києві. Там кількох людей було побито і арештовано одного священика. Кого саме покищо невідомо.

У неділю, 14-го травня, у парафії св. Юрія Переможця в Ярділлі, Н. Дж., відбулося потрійне свято: свято патрона — св. Юрія Переможця, День Матері та посвячення розпису внутрішньої церкви.

Цей великий день у житті парафії звеличав своєю участю Блаженніший Митрополит Мстислав, очоливши відправу святої Літургії, а сослужили йому настоятель храму митр. прот. о. М. Галета, о. протопресвітер Б. Желехівський, протодиякон В. Поліщук. Співав церковний хор під керівництвом М. Галети, мол. У своєму слові Митр. Мстислав із притаманною йому щирістю і теплою поділився з вірними про події в Україні 1942 року під німецькою окупацією.

У Києві німці дозволили відкрити лише три українські церкви, а росіянам — 16. Не було священників і не було єпископів, які б їх могли висвятити, а німці не дозволяли на висвячення єпископів. Щоб оживити церкву, 14-го травня 1942 року було висвячено кількох єпископів таємно у соборі св. Андрія Первозваного в Києві, а між ними був і митр. Мстислав. Це вможливило висвятити чимало священників і наша свята церква у найтяжчих історичних умовах почала відроджуватися.

З призначенням говорив Владика про чудово розмальований наш храм, що відповідає мистецьким і традиційним вимогам.

Цю велику працю-розпис виконав відомий всім нам, а також і чужим, обдарований Божою ласкою маляр Микола Голодик. Він також є професійним скульптор і співак. Цей мистець не спочиває на лаврах, а вдосконалює себе все життя.

Праця М. Голодика має багатогранну форму мистецького вислову. Він уважає, що вживання кількох мистецьких форм не заважають одна одній, а навпаки, при гармонійній співпраці одна форма збагачує другу, бо мистецька цілість базується на тих самих принципах і законах рівноваги, гармонії і краси.

Микола Голодик протягом багатьох років співпрацює з відомим мистцем і мистецтвознавцем С. Гордишкіним. Останній зачислив М. Голодика до стилю, що тримається традиції в модерній формі вишукано, піонером якого був Михайло Бойчук, але поступово він виробляє свій власний український мистецтво, базований на неовізантійському мистецтві. Його індивідуальний стиль характеризується ясністю і живістю кольору, композиційні гармонізують з архітектурою церкви, а в образах він творить мистичні настрій.

М. Голодик уже розмалював ряд церков у різних країнах світу і є одним з кращих фахівців нашої часу у церковному мистецтві.

Завдячуємо розпис церкви сестрицтву св. Ольги при парафії, яке у цей спосіб відзначило наше Тисячоліття. Головою сестрицтва була годі А. Фатенко, а більшість грошей на цю працю придбала її попередниця В. Голд.

Після Святої Літургії відбулися до церковної зали на бенкет, що його приготувало сестрицтво на чолі з його головою А. Парубченко. Голова парафії В. Парубченко представив дяка Ів. Фатенку, як майстра церемонії. І. Фатенко є студентом духовної семінарії у Бавнд Бруку.

Від сестрицтва привітала гостей культурна референка Г. Ільченко.

Були на бенкеті і гості з Глен Спенс та далекого Австралії. Голова парафії з Глен Спей О. Линник привітав наших парафіан, бо ж між нашими церквами існують особливо доброзичливі стосунки: наша церква завжди широкі відзначала на потреби парафії св. Володимира й Ольги.

Після бенкету виступив наш церковний хор та квартет на чолі з його дир. М. Галетою, мол. Діти школи вшанували своїх матерів декламаціями, співом та танцями. Діти люблять танцювати, а вчить їх Ол. Парубченко.

Молитвою закінчено свято, а з тим і ще одну із фаз творчого життя нашої парафії.

Б. Скорупська

Свято у парафії св. Юрія Переможця



Владика Мстислав після посвячення розпису всередині церкви св. Юрія Переможця у Ярділлі в день храмового свята.



Настоятель церкви св. Юрія Переможця митр. прот. о. М. Галета дякує мистцеві Миколі Голодику за чудовий розпис храму.

kvitka
UKRAINIAN FESTIVAL

FRIDAY JUNE 30, 1989 SATURDAY JULY 1, 1989 SUNDAY JULY 2, 1989

UKRAINA COUNTRY CLUB
LONDON, ONTARIO

For Information Call or Write
KVITKA UKRAINIAN FESTIVAL
R.R. #1 (GORE RD.)
DORCHESTER, ONTARIO N0L 1G0 CANADA

ADVANCE TICKETS \$8.00 PER DAY AVAILABLE AT LOCAL STORES IN YOUR TOWN OR CITY

ADMISSION AT THE GATE (PER DAY) \$10.00

To order tickets on Mastercard or Visa call 1-519-659-2963

ЗАКЛИК ДО УКРАЇНСЬКИХ МИСТЦІВ:
УКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ в Балтиморі, Мериленд

— відбудеться —
12-го і 13-го серпня 1989 р.

Запрошуємо українських мистців взяти участь у виставці на нашому фестивалі. Немає оплати за виставку, тільки 15% від продажу.

За інформаціями і в справі реєстрації просимо писати:
HALYNA MUDRA
1500 Hazel Street, Baltimore, MD 21226 Tel: (301) 355-5244

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ДІМ, Інк.
140-142 Друга Авеню, Нью Йорк, Н. Й. 10003

ВІВТОРОК, 27-го ЧЕРВНЯ 1989 р.
год. 7-ма вечора

ВЕЧІР УКРАЇНСЬКОЇ ПОПУЛЯРНОЇ ПІСНІ
БЕРУТЬ УЧАСТЬ:

ЛІДА МИХАЙЛЕНКО — альт, солістка популярної музики київського театру.
ІГОР КУШПІЛЕР — баритон, соліст львівського оперного театру

МАРІАН ШУНЕВИЧ — тенор, львівської філармонії
ВСТУП — 5.00 дол. Не пропустіть нагоди! До численної участі запрошує

УПРАВА УНДОМУ

ЦЕНТР УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ В ГАНТЕРІ
Мистецький керівник — **І. СОНЕВИЦЬКИЙ**

ПРОГРАМА на 1989 рік

Неділя, 18-го липня, по Службі Божій
ІНВІГУРАЦІЙНЕ ВІДКРИТТЯ ПОСТІЙНОЇ ВИСТАВКИ В „ГРАЖДІ“

Субота, 22-го липня, год. 8:00 вечора
ЛІЛЕЯ ВОЛЯНСЬКА (сопрано) при фортепіані Ю. ЦИБІВСЬКИЙ

Субота, 29-го липня, год. 8:00 вечора
НЕСТОР ЦИБІВСЬКИЙ (челю) **ОРЕСТА ЦИБІВСЬКА-МЮЛЛЕР** (фортепіано)

Субота, 5-го серпня, год. 8:00 вечора
ВЕЧІР КАМЕРНОЇ МУЗИКИ під кер. Т. ГРИНЬКОВА

Субота, 12-го серпня, год. 8:00 вечора
ТОМА ГРИНЬКІВ (фортепіано)

Субота, 19-го серпня, год. 8:00 вечора
ДОБРОДІЙНИЙ КОНЦЕРТ **ВОКАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ „ПРОМІНЬ“** під кер. Б. ВОЛЯНСЬКОЇ

Неділя, 20-го серпня, год. 2-га по полудні
ПОКАЗ ІСТОРИЧНОЇ НОШІ (64-й ВІДДІЛ СУА)

Субота, 26-го серпня, год. 8:00 вечора
Світової слави український скрипаль **ОЛЕГ КРИСА**; при фортепіані Т. ЧЕКИНА (спеціальний концерт)

Неділя, 3-го вересня, год. 8:00 вечора
Світової слави український піаніст **ОЛЕКСАНДЕР СЛОБОДЯНИК** (спеціальний концерт)

Квитки — \$5.00 (для членів і сеньйорів), для інших — \$7.00.
Квитки на спеціальні концерти і Добродійний Концерт — \$10.00 (для членів і сеньйорів), для інших — \$15.00.

КУРСИ НАРОДНОГО МИСТЕЦТВА

Писанки (15.00)	С. Зелік	31. VII — 4. VIII	(10.00-11.30)
Кераміка (15.00)	С. Зелік	31. VII — 4. VIII	(11.30-1.00)
Гердані (15.00)	Л. Зелік	7. VIII — 11. VIII	(10.00-11.30)
Вишивання (15.00)	Л. Волинець	7. VIII — 11. VIII	(11.30-1.00)
Печиво (15.00)	Я. Стасюк	14. VIII — 18. VIII	(10.00-11.30)
Бандура (15.00)	О. Ходоба	14. VIII — 18. VIII	(10.00-11.30)
Танки (20.00)	О. Базилівська	14. VIII — 18. VIII	(11.30-1.00)
Співання (25.00)	М. Соневицька	31. VII — 11. VIII	(10.30-12.30)

ЗГОЛОШУВАТИСЯ ПРОСИМО ДО 15-го ЛИПНЯ
Телефон Центру Української Культури — (212) 674-6569 (до липня), (518) 989-6479 (від липня)

ПОЖЕРТВ. ОПЛАТИ ЗА КУРСИ, КВИТКИ НА КОНЦЕРТИ І ЧЛЕНСЬКІ ВКЛАДКИ МОЖНА ВІДТЯГТИ ВІД ПОДАТКІВ

MUSIC & ART CENTER
с/о І. СОНЕВИЦЬКИЙ
62 East 7th Street New York, N.Y. 10003

ВЕЛИКИЙ З'ЇЗД БАЙРОЙТСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ
— відбудеться —
в суботу, 16-го і неділю, 17-го вересня 1989 року на СОЮЗІВЦІ, Кергонксон, Н. Й.

На цей з'їзд щиро запрошуємо ВП. Професорів. Учні та всіх колишніх мешканців Байройтського табору.

ПРОГРАМА

Субота, 16-го вересня
Реєстрація, товариські гутірки, спільна знімка, коктейль, відкриття, бенкет з мистецькою програмою, а відтак забава при звуках оркестри Б. Гіньяка

Неділя, 17-го вересня
Служба Божа, спільний полуденок та висвітлення фільмів і прозірок з попередніх з'їздів.

З'їзд буде записаний на магнітичну стрічку типу VHS, яку можна буде набути після з'їзду.

За ближчими інформаціями телефонувати: (609) 784-2378 або (201) 287-0635
З огляду на обмежену кількість кімнат Управа Союзівки просить якнайшвидше замовляти приміщення на адресу

SOYUZIVKA — Ukrainian National Association Estate
Foordmore Road, Kerhonkson, N.Y. 12446 • Tel (914) 626-5641

ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ

Л. Мешкова — автор декоративного пано в Будинку ЮНЕСКО в Парижі

Майстер керамічних пано художниця Людмила Мешкова, яка постійно живе у Києві, в п'ятницю, 9 червня ц. р. була гостем в Українському Музеї в Нью Йорку: показувала прозірки зі своїх праць, розповідала про свою роботу.

Активна учасниця руху за мир, Л. Мешкова на короткий час приїхала до Америки і один день провела в Нью Йорку. Вона чула про Український Музей і хотіла його оглянути. При цій нагоді працівники Музею попросили художницю показати прозірки з її творів і розповісти про свою працю. На зустріч з нею прийшли люди, що цікавляться українським мистецтвом.

Відкриваючи вечір, асистент директора УМ мистецтвознавець Стефанія Гнатенко підкреслила, що останнє досягнення Мешкової — велике керамічне пано в Будинку ЮНЕСКО в Парижі. Художниця мала виставку своїх праць у Парижі, Тбілісі і Москві.

Людмила Мешкова закінчила архітектурний факультет Київського будівельного інституту. Як архітектор працювала над оформленням інтер'єрів. Перша її праця була в майстернях св. Софії Київської. В 1975 — 1976 роках вона виконала свою першу велику працю — оформила інтер'єр Республіканського будинку кина, застосувавши кераміку; далі — оформила інтер'єр готелю „Київ“, кілька каварень і барів Києва. Від 1977 року зосередилася на кераміці і стала майстром керамічних пано. Її творчий доробок — це в основному живопис на керамічній плитці зі збереженням технології кераміки і застосування інших матеріалів. Декоративні пано, на яких переважає рослинний орнамент, складаються з окремих керамічних плиток. Силою звучання пано Мешкової нагадують творчість українського народного розпису, але відбивають тенденції сучасного мистецтва.

До аудиторії в УМ Людмила Мешкова сказала: „Дорогі мої брати і сестри! Хочу передати вам привіт з Батьківщини“. Вона коротко розповіла про свою роботу, яка її захоплює, потім показувала прозірки зі своїх праць, даючи коротко пояснення до них, і відповідала на запитання.

На екрані один за одним з'являлися зображення з творів художниці — переважно стилізовані рослинні орнаменти, але часом миттєві риби, птахи, павичі, равлики, комахи. Зрідка з'являлися людські фігури. Деякі пано нагадували дно моря — корали, морські зірки. Про одне пано, на якому перепліталися фантастичні рослини, художниця сказала: „Це — моя улюблена праця, я назвала її „Життя продовжується“. Квіти яскраві на пано „Червона рута“, інші нагадували твори японських митців: зелено-сірі кольори, скіпи темні обриси рослин. Художниця зауважила, що під час її виставки у Парижі одне з пано підійшло японці і поцілували його.

На кількох прозірках були фрагменти декоративного пано розміром 55 квадратних метрів, що знаходиться у Будинку ЮНЕСКО в Парижі. На цьому пано —

(Закінчення на стор. 4)

З першим липня 1989 р. в горішній залі мотелю „КСЕНЯ“, Гантер, Нью Йорк будуть виставлені **ФОТОКАРТИНИ Д-РА ДЕНИСА СТАХОВА** Вступ вільний.

Український...

(Закінчення зі стор. 1)

ти поруч неукраїнських музик та здобувати загальне признание.

До речі, О. Криса цього не потребує. Він приніс зі собою на це інтерв'ю цілий збір рецензій різними мовами, одна краща від другої. Про — останню, що появилась в щоденнику із Клівленду „Плейн ділер“ було на першій сторінці „Свободи“. Незвичайно корисні рецензії про нашого скрипала публіковано в Західній Німеччині, Італії та в 1971 році в „Нью Йорк Таймсі“, коли наш віртуоз лебютував у Карнегі Голл.

Чому ви від того часу не приїздили до ЗСА із концертами? — питаємо нашого гостя.

— Це завдячу президентів Картерів, — сміючись відповідає О. Криса. — Та ж це він увів культурну „залізну заслону“ поміж СРСР і ЗСА. А тепер атмосфера куди краща і більше відверта, та політична ситуація дозволяє на виміну мистецтвами, а також можна нам буде нав'язувати контакти з імпресаріями в ЗСА і Західній Європі, чого на жаль, досі не можна було, бо все шло через офіційне русло. Може саме я і мій друг Олександр Слободяник, що також включився у цю „Музику в Інституті“ відкриють світові шляхи для інших музик із СРСР?

— Розуміється, — підкреслює з притиском скрипаль — наш контракт із УІА не значить, що ми два роки не будемо грати на терені СРСР. Я, наприклад, кожного року мушу дати принаймні один концерт у рідному Львові, незалежно від інших музичних планів.

— То Ви все ж таки уважаєтесь лівів'янином, не зважаючи на те, що вже від років живе в Москві?

— Так, зі Львовом в'яже мене сантимент і спомини молодих років, де я розпочав свою музичну школу. Але хоча мій шлях пішов відтак через Київ до Москви, я Львова не забуваю. Однак Москва хочемо ми чи ні, є музичним центром.

Ідучи назустріч нашому прохання, О. Криса розповідає про своє дуже близьке відношення до Дейвида Ойстраха учнем якого він був і після смерті якого перебрав навчання класи скрипки в московській консерваторії.

Я був рідно два тижні його асистентом, як Д. Ойстрах повернувшись із туру за кордоном несподівано помер після удару серця і мені довелося перебрати цілу його працю... — в цій хвилині зникає із обличчя О. Криса його постійна привітлива усмішка і ми більше не розпитуємо.

Отже сягаємо за книжкою, що О. Криса приніс зі собою, а це американське видання „Паганіні“ — випуск ч. 14 п.н. „Списіб у який вони грають“, де знаходимо на 60-ох сторінках інтерв'ю д-ра Марка Зільберквіта з О. Крисою у Москві, прикрашене численними знімками. Там маємо нагоду побачити О. Крису із славною скрипою Паганіні.

ні, на якій дозволено йому грати в Генуї після того, коли він у 1963 році виграв перше місце на міжнародно му конкурсі скрипалів. Бачимо його також у товаристві Д. Ойстраха дружини, яка акомпанює йому від довгих років — Тетяни Чекіни, та усіх трьох синів, як малих хлогчиків. Сюди годні усім трьом вже понад двадцять і усі три вони скрипали — як з гордістю каже нам О. Криса. Найстарший перебуває в Західній Німеччині, а два молодші тут із ним та дружиною. О. Криса хоче ще поділитися з нами планами на майбутнє, бо він наскрізь живе сьогоднішнім і завтрашнім днем. Він підкреслює, що ідея створення такої музичної „серії п.з. „Музика в Інституті“ вийшла від І. Стенури, а що він тепер тут і дівав дозвіл перебувати два роки завдячує нашому українському музикові диригентові Віркові Балесві, який зумів своєчасно „потиснути відповідні гудзики“ урядових машин.

— І тепер, — каже О. Криса, — В. Балей організує великий тижневий фестиваль української музики в Торонто у березні 1990 року а частину цього фестивалю зможемо почути в Нью Йорку, 24-го березня 1990 року у Аліс Туллі Голл, у Лінкольн Центру. Доречі, я вже у лютому наступного року буду грати в Лінкольн центрі у Меркін Голл на запрошення „Бетговен Сосаїті“, а крім того буду викладати та грати в різних університетах.

— То ми вас тут почуємо знову аж у березні наступного року?

— Але ж ні, куди скоріше. Тепер виїжджаю до Європи на цілий ряд музичних імпрес, в яких я брав участь і попередніми роками. Розпочинаю від Фінляндії, де традиційно беру участь у Музичному Фестивалі в Кугмо. Там виступлять численні музиканти із СРСР та будуть виконані твори советських композиторів, зокрема мого приятеля Альфреда Шніттке. Звідти їду до Польщі, до Ваймару у Східній Німеччині і до Фрайбургу у Західній Німеччині, де буду викладати на музичному семінарі та судувати на конкурсі ім. Л. Шпорра.

Але 20-го серпня я повинен вже бути знову тут в Нью Йорку, а тоді 26-го цього ж місяця гратиму в Гантері для української публіки. В Нью Йорку мій сольовий рециталь буде 21-го січня в Карнегі Голл і там надіюся також побачити багато української публіки. Отже, як бачите, я ненадовго вас покидаю. Але все ж таки хочу з нагоди закінчення мого „першого етапу“ в Північній Америці дуже тепло подякувати українцям в усіх містах, де я перебував за їхню гостинність, допомогу у влаштуванні концертів і цілу велику сердечність з якою мене усюди вітали.

Передаю їм усім великий поклін і... До побачення в серпні!

Ми прощасмо із жалем нашого мистця і бажаємо йому щасливої дороги, певні, що він іде здобувати нові музичні успіхи та відновляти давні зв'язки дружби у тому широкому світі, в якому він так добре почуватися.

ШКІЛЬНА РАДА КУК ПРИ ПРАЦІ



Наша молодь — це наша будучність і її належне релігійне та національне виховання це найперше завдання української спільноти. З таким настановленням її переконанням проводить свою працю Шкільна Рада КУК в Торонто, яка під активним провідом голови Люби Зараски, що побіч окремих акцій внутрішньої праці тільки в квітні і травні влаштувала три вдалі й успішні імпреси, які знайшли признание нашої української спільноти.

Концерт всіх українських шкіл Торонто відбувся 9-го квітня у приміщеннях Гарборд Коліджен Інституту для відзначення 175-річчя за дня народження Тараса Шевченка. У програмі взяли участь учні з збірною хорі, рецитациях, декламаціях, монотажі, молодіжним ансамблем бандуристів, інсценізаціях і т. п. Програма була належно підготовлена, тематично уложена і справно проходила. Про концерт була вже окрема згадка в нашій пресі.

Другою, але, здається, першою такою роду, була виставка дитячих робіт, малюнків та творів на пошану Тараса Шевченка, яка відбулася 15-22 квітня ч. р. в приміщеннях Українсько-Канадської Фундації. На виставці показано кілька сот робіт — від дітей з садочків до учнів старших класів. Всі вони по своїх здібностях і диточій уяві-фантазії показали Шевченка. На відкритті виставки, що зібрала батьків з дітьми, уч-

телів та численних учасників, виступив з цікавою доповіддю проф. Техаського університету Володимир Жила. Організувавши цю виставку, що пройшла з великим успіхом, Шкільна Рада КУК вже змалку прищепила в серцях українських дітей ще більшу любов до того Шевченка, якого вони ще може достатньо не знають, але люблять, по своєму розуміють і таким його малюють. Це була неабияка подія, знов же пов'язана з 175-річчям Т. Шевченка, в житті української спільноти Торонто, бо її діти зі всіх українських шкіл віддали йому — Великому Кобзареві — свої серця і поклін.

Третьою подією, також не частою, був матуральний бенкет з забавою, для всіх абитурантів курсів українознавства Торонто, який відбувся 5-го травня в модерних приміщеннях Осередку Української Культури ім. св. Володимира на оселі „Київ“ біля Оквил в Онтаріо. В цьому році курси українознавства випустили 55 абитурантів, з таких окремих шкіл: ім. Т. Шевченка — 6, ім. Цюпи Палів — 5, філії УНО — 7, ім. Лесі Українки — 3, ім. Котляревського — 4, св. Йосафата — 8, ім. Юрія Лили — 22.

Матуральний бенкет з забавою зібрав понад 500 учасників на чолі з двома владиками, чисельним духовенством, представниками організації, батьків, уч-

телів і гостей. У програмі, яку відкрила мгр Анна Троян, був парадний вхід абитурантів зі своїми ескортами, привіт і благословення „Божих дарів“ Митрополитом Василієм, представлення окремих шкіл — а представників організації, словесно голови Шкільної Ради Л. Зараски, презентація абитурантів, слово голови відділу КУК інж. Я. Соколика, слово до абитурантів Дзвінки Остафійчук, відспівання матурального гімну „Гавдеamus Ігітур“ та кінцеве слово і молитва Владимира Ізидора.

По виході абитурантів господарі програми мгр Анна Троян привітали їх такими словами: „Дорогі матуранти! З великою радістю і щирим признанням вітаємо вас на св'ятковій зустрічі, якою ми всі — ваші родичі, рідні, приятелі, і вся українська громада — відзначаємо довгі роки вашої праці й витривалості, щоб пізнати, зрозуміти і закріпити в собі нашу рідну українську спадщину. Людину визначає історія, культура і мова. Всі роки праці, яку ви вклали, щоб пізнати і вивчити українську історію, культуру, мову, збагатили вас духовно і національно та закріпили вашу ідентичність. Ви заслужили на похвалу і признання за ваші успіхи в науці, а ваші батьки, мами, бабусі, дідуся — подяку за всі зусилля, щоб допомогти вам осягнути намічену мету. Пам'ятайте, що ви — нащадки древнього українського народу з

багатою історичною спадщиною. За словами о. Романюка з України, ви є спадкоємці і законні наслідники великої Володимирової держави, котра стояла на грані двох світів під знаменами хреста і тризуба. Тому сьогоднішнє відзначення ваших освятів відбувається в особливому місті — Осередку Української Культури ім. Володимира, що має виняткове значення. Ви осягнули вашу матуру в історичному році, в якому відзначаємо 175-ту річницю з дня народження найбільшого Пророка України Тараса Шевченка, в році української мови та її удержання в Україні, як також збереження її в діаспорі, та в році, яким розпочато нове Тисячоліття духовної і культурної спадщини св. Володимира.

Будьте горді, що ви сповнили заповіт Великого поета, який закликав: „Учіться, брати мої! Думайте, читайте, і чужому научайтесь, й свого не цурайтесь“. Тому говоріть українською мовою, вивчайте її літературу, щоб ви могли черпати з культурної скарбниці України та зберігати свою особистість у Канаді“. По закінченні програми відбулася товаришська забавка під звуки оркестри „Гуцулі“. Задоволеними були всі, що причинилися до успішної спільної української імпреси.

В. Д.

ДО ВИНАЙМУ

ДО ВИНАЙМУ
ПОМЕШКАННЯ
на 1-му поверсі 2 кімнати,
кухня і ванна кімната.
So. Orange, N.J.
Тел.: (201) 763-1032

РОЗШУКИ

ВАЛЕРІЙ КРАМАРЕНКО
25 літ, уроджений на Полтавщині, пошукує
МАЗУРА ДИМИТРИЯ ДАНИЛОВИЧА
з Полтавщини. Проситесь зголоситися до УНСоюзу,
Ukrainian National Association
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Тел.: (201) 451-2200

Л. Мешкова...

(Закінчення зі стор. 3)

рослинний орнамент, колись мільйон, залежно від освітлення. Художниця сказала, що в Парижі від глядачів різних національностей вона чула коментар: „Це — Україна!“.

Мешкова розповіла, що на виконання цього панно було оголошено міжнародний конкурс. Вона подала ескіз, не сподівачися на великий успіх, але дістала першу премію. Два роки вона працювала в Києві над цим панно, виготовила 4 тисячі плиток. Тоді три місяці працювала в Парижі — монтувала. Працювала так напружено, що не мала часу піти до Лувиру. На прозірках появилася Мешкова за працю над панно в Будинку ЮНЕСКО і вона на тлі панно в групі архітекторів різних національностей.

Людмила Мешкова також майстер портрету. Глядачі побачили на екрані серію виконаних на керамічних плитках портретів, що мають глибоко психологічний характер, як портрет патріарха Грузинської Православної Церкви. Він приїшов на виставку Мешкової в Тбілісі і подарував їй хрестика. Художниця зробила його портрет, а патріарх подивився на нього і сказав: „Ви намалювали не мене, а себе — свою душу. Але я постараюся бути таким!“.

Мешкова сказала, що вона може намалювати портрет тільки тієї людини, яку вона хоче малювати. Але трапилося, що її дуже прохали зробити з маленької фотографії портрет одного невідомого померлого фізика. У Мешкової довго не виходило, та одного разу вона відчула, що фізик, якого вона не знала, опинився поряд з нею і начебто допомагав їй малювати. Коли потім портрет побачили його колеги, то всі сказали, що „він — як живий“. Дійсно, на екрані люди бачили живі очі.

Для присутніх на вечорі в УМ творчість Людмили Мешкової була відкриттям. На закінчення Стефанія Гнатенко сказала: „Як мистецтво українського народного розпису, так і декоративний розпис Мешкової, органічний у своїй суті. Вона вміло користується тональною розтяжкою кольору, композицею в рослинний орнамент фантастичних звірів і риб. Її твори звучать космічною мелодією, зачаровують і полоняють глядачів“.

Хоча Людмила Мешкова ніколи не конфліктувала з владою, її діло на Україні знають мало, адже не було ні її виставок, ні монографій про її творчість. Можна сподіватися, що тепер, коли в пресі воскресають багато заборонених чи забутих мистців, може дійде черга й до загублених — як Людмила Мешкова, яку „відкрили“ у Парижі.

Л. Дражєвська

Володимир Барагурса
МЕЧ І КНИГА
Історичні оповідання для молоді.
Ілюстрації П. Андрусєва і М. Михалевича.
Ціна 7.00 дол. з портом.
Мешканці стеїту Нью Джерсі зобов'язані додати до цін 6% сьейтового податку.
СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ARKA COMPANY
26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009
ВСІ НАЙНОВІШІ КНИЖКОВІ ВИДАННЯ одержите в АРКІ.

FOR SALE

NEW HOUSE FOR SALE
in Orlando, Florida
3 bdm., 2 bath, located in Ukrainian village near St. Mary Ukrainian Catholic Church in Lake McCoy Oaks, Apopka, Florida. Asking \$99,000 or make offer. (407) 740-5580 or (407) 889-7703

SERVICE

Направлю різнороду
ДАХИ
Тел.: (201) 246-2558
ВОЛТЕР ВАСИЛЮК
Приступні ціни.

HELP WANTED

ПОШУКУЄМО
ВІДПОВІДАЛЬНУ ОСОБУ
до щоденної опіки над двома річними дитиною і до легкої домашньої праці. Повне утримання, особня кімната. Прошу телефонувати ввечері після 7-ї год. на число (201) 450-4248.

REAL ESTATE

Rockaway Park, 102 B. 102nd St.
Corner of Rockaway Beach Blvd.
OPEN HOUSE
Saturday & Sunday 6/24 & 6/25, 12-4 P.M. Four two family new masonry townhouses, three floors, garages. One block to ocean. Spectacular view. Owner (718) 417-9828

P I Z N E

CHURCH BROCADES & TRIMS
Vestments or by the yard. For samples write or call. Sorry we only speak English.

AMERICAN CHURCH SUPPLY
945 S. Batavia Avenue
Geneva, IL 60134
(312) 232-8384

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛЮІС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуґа ШИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавід Брукліні, перенесенням тілних останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

HURYN MEMORIALS
ВИРОБЛЮЄМО НА ЗАМОВЛЕННЯ ПІД ВМОНТОВУЄМО НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТІ
ПАМ'ЯТНИКИ
в околиці Нью Йорку, включаючи центральні: св. Духа в Гамптон-Бургу, М. Я. св. Андрія в Бавід Брукліні, М. Дж. Пайн Буш в Кергонсмі та Глен Спей, Н. Я. Ми пропонуємо особисті послуги та поради у Вашому домі.
За домовленою представником слід телефонувати:
IWAN HURYN
P.O. Box 121
Hamptonburgh, N.Y. 10916
(914) 427-2684
BONDAN REKSHYNSKYJ
45 East 7th Street
New York, N.Y. 10003
(212) 477-6523

UKRAINIAN NATIONAL FUNERAL SERVICE
Управа Українського Національного Центру.
Пам'ятники та мавзолеї полагоджують всі справи пов'язані з похороном і похованням в ЗСА.
4111 Pennsylvania Ave., SE
Washington, D.C. 20746
Тел.: (301) 568-0630
MAIL: PO Box 430
Dunkirk, MD 20754

УКРАЇНЦІ! Відвідайте АРГЕНТИНУ і БРАЗИЛІЮ!!

Буенос Айрес —
Фоз де Ігуазу —
Курибу —
Ріо де Жанейро
і будьте учасниками історичної події —
ВІДКРИТТЯ ПАМ'ЯТНИКА ТАРАСОВІ ШЕВЧЕНКОВІ
в Прудентополіс, Бразилія
Пам'ятник, роботи скульптора Л. МОЛОДОЖАНІНА, відкріє Президент СКВУ — Дистояння ЮРІЙ ШИМКО

24-го листопада — 9-го грудня 1989 р.
ТУРА — 17 ДНІВ
Проводить: НАТАЛКА БУНДЗА
ЦІНА: 1.900 ам. дол. з Нью Йорку включає: оплату за літаки і переїзди омнібусами, мешкання в готелях першої класу в двоосібних кімнатах, обіди, сніданки і вечері, вступні на всі святкування та місці турні і до водоспаду Ігуазу.
РЕЄСТРАЦІЯ: 500.00 ам. дол. відособи. В ЗСА зголошення приймає також **МИКОЛА ЧОРНИЙ**. Тел.: (718) 658-7449
ASTRO TRAVEL SERVICE
2206 Bloor Street West, Toronto, Ont. M6S 1N4 — Canada
Тел.: (416) 766-1117

Увага!
ПОДАЄМО ДО ВІДОМА НАШИМ ЧИТАЧАМ, ЩО
КОМПЛЕТИ ЛІТОПІСУ УПА
є випродані.
Маємо на складі лише деякі поодинокі числа:
том 6, 7, 10, 15, 16.
Томи 6, 7, 15 — в ціні \$10.00
Томи 10, 16 — в ціні \$15.00
Можна набувати в книгарні Свободи
СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стеїту Нью Джерсі зобов'язані додати до цін 6% сьейтового податку.

EMPLOYMENT OPPORTUNITY
FULL TIME (no experience necessary).
EXCELLENT BENEFITS — Blue Cross, Major Medical, Dental, Pension & Prescription Plans.
Call
TRIDENT FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSN.
(201) 372-0303

Тенісові турніри на Союзівці
Тенісова ланка УСЦАК подас до відома, що на літній сезон на Союзівці запляновано такі турніри:
8-9-го липня — УСЦАК-Схід
12-13-го серпня — Подвійні ігри
1-4-го вересня — Крайові чемпіонати УСЦАК
16 і 17 вересня — Пласт „Чорноморці“ — Подвійна гра
7-8-го жовтня — КЛК.

Маємо на складі ще деяку кількість книжки
д-ра Юліана Рабія:
САМБІРСЬКА БОГОРОДИЦЯ
МОНОГРАФІЯ
Ютика — Нью Йорк, 1970. Накладом Комітету будови нової української католицької церкви в Ютиці, 1970. друком Свободи, Джерзі Сіті, стор. 81, ціна \$5.00.
Замовляти:
Svoboda Book Store
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стеїту Нью Джерсі зобов'язані додати до цін 6% сьейтового податку.

Вже появилася книга
A THOUSAND YEARS OF CHRISTIANITY IN UKRAINE
„ТІСЯЧА РОКІВ ХРИСТИАНСТВА НА УКРАЇНІ“
(англійською мовою)
Хронологія Християнства на Україні від 1-го століття до 1988 року. Великий формат, багато фотографій і ілюстрацій (такі як кольорові), тверда обкладинка, люксовий папір. Видання Сполосини і Краєвого Комітету Тисячоліття Християнства на Україні у США, 1988. Балтимор, стор. 312, ціна 50.00 дол.
Набувати у книгарні Свободи
СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стеїту Нью Джерсі зобов'язані додати до цін 6% сьейтового податку.